ORIGINAL ☐ DUPLICATA / ***DUPLICATE*** ☐ Nombre total de duplicatas délivrés / *Total number of delivered duplicates*:

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE L'AGRO-ALIMENTAIRE ET DE LA FORET

МІНІСТЕРСТВО СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА, ХАРЧОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ ТА ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА

Certificat sanitaire pour l'exportation d'aliments complets pour l'alimentation des porcs de France vers l'Ukraine

Sanitary certificate for the exportation of completed feeds for pigs feeding from France to Ukraine

Ветеринарний сертифікат на експорт готових кормів для годівлі свиней з Франції в Україну

PARTIE I : INFORMATIONS COMMERCIALES / *PART I : COMMERCIAL INFORMATION/* ЧАСТИНА I : КОМЕРЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ

A) Description du chargement / *Description of shipment* / Опис завантаження

1. Nom et adresse de l'expéditeur / *Name and addressof consignor* : / Назва та адреса вантажовідправника	3. Certificat/ *Certificate* N° / Сертифікат N°
	4. Autorité compétente / *Competent authority* : / Компетентний орган **AUTORITE VETERINAIRE FRANCAISE** ***FRENCH VETERINARY AUTHORITY*** **КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН ФРАНЦУЗЬКОЇ ВЕТЕРИНАРНОЇ СЛУЖБИ**
2. Nom et adresse du destinataire / *Name and address of consignee* : / Назва та адреса вантажоодержувача	5. Organisme de certification / *Certifying body* : / Орган сертифікації **SERVICES VETERINAIRES FRANCAIS** ***FRENCH VETERINARY SERVICES*** **ФРАНЦУЗЬКІ ВЕТЕРИНАРНІ СЛУЖБИ**
6. Pays d'origine / *Country of origin* (ISO Code) : / Країна походження (код ISO) **FRANCE (FR)** **ФРАНЦІЯ (FR)**	7. Pays de destination / *Country of destination* (ISO Code) : / Країна призначення (код ISO)
8. Date et lieu d'expédition / *Date and place of dispatch : /* Дата і місце відправки :	9. Lieu de destination */ Place of destination : /* Дата і місце призначення :
10. Identification du moyen de transport / *Identification of the means of transport* : / Ідентифікація транспортного засобу	11. Identification du (des) container(s) et du (des) scellé(s) / *Identification of container(s) and seal(s) :* / Ідентифікація контейнеру (ів) та печаті(ей)

B) Identification de la marchandise / *Identification of the products / Ідентифікація товару*

12. Désignation de la marchandise / Nature of goods *: /* Опис товарів

13. Nom(s) de(s) produit(s) / Name (s) of goods : / Назва(и) продукту(ів)

14. Adresse et numéro d'agrément-d'enregistrement de l'établissement de production / *Address and approval number of the production plant:* / Адреса та № дозволу або реєстрації виробника

15: Nature de l'emballage / *Nature of packaging*: / Упаковка	16. Nombre d'unités d'emballages / *Number of packages:* / Кількість місць
17. Numéro du lot / *Batch number*: / Номер партії	18. Poids net / *Net weight*: / *Вага нетто*

PART II :* INFORMATIONS VETERINAIRES / *VETERINARY INFORMATION/ ЧАСТИНА II: ВЕТЕРИНАРНА ІНФОРМАЦІЯ

Le vétérinaires officiel soussigné certifie que les produits décrits ci-dessus satisfont à toutes les conditions sanitaires suivantes / *The undersigned official veterinarian certifies that the products described above satisfies all the following requirements / Я, що підписався нижче, офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що вищеописані продукти відповідають всім наступним вимогам:*

1 **Les aliments complets pour l'alimentation animale exportés en Ukraine sont produits dans des établissements agréés/enregistrés par l'autorité française compétente et placés sous contrôle officiel** / *Completed feeds for animal feeding exported to Ukraine produced on establishments, approved/registered by French Competent Authority and placed under official control/* ***Готові корми для годівлі тварин, що експортуються до України, виготовлені на підприємствах, які мають дозвіл/зареєстровані Компетентним органом Франції і знаходяться під офіційним контролем.***

2 **Les aliments complets et les matières premières dont ils sont issus proviennent d'établissements et de territoires administratifs qui ne sont pas sous restriction pour des motifs de santé animale et sont indemnes des maladies infectieuses suivantes :** / *Completed feeds and raw materials for its production originate from establishments and administrative territory that are not under any animal health restrictions and free from infectious animal and poultry diseases, including:* / ***Готові корми та сировина для їх виготовлення походять з підприємств та адміністративних територій, на які не накладено жодних обмежень щодо здоров'я тварин, та вільних від заразних хвороб птахів і тварин, у тому числі:***

- **Peste porcine africaine – au cours des 3 dernières années dans le pays** / *African swine fever – during the last 3 years in the country;* / ***африканської чуми свиней – протягом останніх 3-х років у країні;***
- **Peste porcine classique, fièvre aphteuse – au cours des 12 derniers mois sur le territoire administratif** / *Classical swine fever, foot-and-mouth disease – during the last 12 month on administrative territory* / ***класичної чуми свиней, ящуру – протягом останніх 12-ти місяців на адміністративній території.***

3 **Les aliments complets ne contiennent pas de protéines animales autres que celles autorisées par la réglementation européenne** / *Completed feeds don't contain animal proteins, except those authorized by European legislation.* / ***Готові корми для годівлі тварин не містять протеїнів тваринного походження, окрім тих, що дозволені Європейським законодавством.***

4 **Les aliments complets ont été préparés dans des conditions d'hygiène satisfaisantes et conformément à la réglementation européenne en vigueur. Ils ne contiennent aucun composant dangereux pour la santé animale** / *Completed feeds were manufactured in good sanitary conditions and in accordance with European regulation in force. Do not contain any harmful compounds for animal health.* / ***Готові корми виготовлені в належних санітарних умовах і у відповідності з європейським діючим законодавством. Вони не містять жодної речовини, яка могла б завдати шкоди здоров'ю тварин.***

5 **Les aliments complets respectent les critères microbiologiques suivants** / *The completed feeds meet the following microbiological standards.* / ***Готові корми відповідають таким мікробіологічним стандартам:***

Salmonelle : absence dans 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 /
Salmonella: absence in 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 /
Salmonella: відсутність у 25 г, **n = 5, c = 0, m = 0, M = 0.**
Entérobactéries : n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 dans 1 g /
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g /
Ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г

n= nombre d'échantillons devant être testés / *number of samples to be tested* / ***n = кількість зразків, необхідних для дослідження***
m= valeur seuil du nombre de bactéries : le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans tous les échantillons n'est pas supérieur à cette valeur / *threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed* / ***m= поріг кількості бактерій: результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх пробах не перевищує це число***
M= valeur maximale du nombre de bactéries : le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un échantillon ou plus est égal à M ou plus / *maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more* / ***M= максимальна кількість бактерій: результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному чи більше зразків = M чи більше***
c= nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut être compris entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries des autres échantillons est égal à m ou moins / *number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less* / ***c= кількість зразків, в яких кількість бактерій може бути між m та M, але зразок все ще вважається прийнятним, якщо кількість бактерій в інших зразках = m або менша.***

6 **Toutes les précautions ont été prises pour éviter la contamination des aliments complets par des agents pathogènes après traitement** / *Completed feeds has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment*/ **До готового корму було вжито всіх запобіжних заходів, щоб уникнути забруднення патогенними збудниками після обробки.**

7 **L'emballage est neuf et satisfait aux conditions d'hygiène nécessaires** / *Packaging material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements* / ***Пакувальний матеріал використовується перший раз і задовольняє необхідні гігієнічні вимоги***

8 **Les véhicules de transport sont préparés et utilisés conformément à la réglementation européenne** / *Vehicles are processed and prepared according to the EC legislation* / ***Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до законодавства ЄС.***

9 **Conformément aux plans de surveillance, les produits respectent la réglementation européenne ou les normes internationales en ce qui concerne les résidus d'antibiotiques, les dioxines et autres composants dangereux pour la santé animale** / *According to the surveillance plans, the products comply with the european regulation or the international standards for residues of antibiotics, dioxins and other compounds harmful for animal health* / ***Відповідно до планів нагляду продукт відповідає європейському законодавству або міжнародним стандартам щодо залишків антибіотиків, діоксинів та інших речовин, які можуть нести шкоду здоров'ю тварин.***

10 **Conformément aux plans de surveillance, les produits présentent un degré de radioactivité inférieur aux normes européennes en vigueur** / *According to the surveillance plans, products contain no harmful level of radioactivity, according with European standards*/ ***Відповідно до планів нагляду продукт не містить шкідливих рівнів радіоактивних речовин відповідно до стандартів ЄС.***

PARTIE III : SIGNATURE / ***PART III : SIGNATURE / ЧАСТИНА III : ПІДПИС***

1. Statut officiel de l'agent certificateur / *Official position of the certifying officer* / Офіційний статус особи, що сертифікує **VETERINAIRE OFFICIEL** / *OFFICIAL VETERINARIAN / ОФІЦІЙНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ ЛІКАР*	4. Cachet officiel / *Official stamp* / Офіційна печатка:
2. Lieu et date / *Place and date* / Місце і дата:	
3. Nom (tampon personnel) et signature du vétérinaire officiel / *Name (personal stamp) and signature of the official veterinarian*/ Ім'я (особиста печатка) та підпис офіційного ветеринарного лікаря:	

ДЕРЖАВНА ВЕТЕРИНАРНА ТА ФІТОСАНІТАРНА СЛУЖБА УКРАЇНИ
Ідентифікаційний код 37472261